

**PROCEEDINGS**  
**OF THE**  
**TWENTY-SIXTH INTERNATIONAL**  
**CONGRESS OF ORIENTALISTS**

**NEW DELHI**  
**4-10th January, 1964**

**VOLUME I**



ORGANISING COMMITTEE  
XXVI INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS  
RABINDRA BHAVAN  
FEROZESHAH ROAD, NEW DELHI-1

1966

## CONTENTS

|  | PAGE |
|--|------|
| FOREWORD .. .. .   | vii  |
| THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS AND INDIA: A BRIEF SURVEY .. .. . | 1    |
| THE INTERNATIONAL CONGRESSES OF ORIENTALISTS .. .. .                         | 7    |
| STATUTES OF THE INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS .. .. .               | 8    |
| ORGANISING COMMITTEE .. .. .   | 11   |
| INSTITUTIONS REPRESENTED AT THE CONGRESS .. .. .                             | 12   |
| SCHEDULE OF THE CONGRESS .. .. .   | 32   |
| GENERAL REPORT ON THE CONGRESS .. .. .                                       | 34   |
| CONSULTATIVE COMMITTEE .. .. .   | 36   |
| SECTIONAL CHAIRMEN AND SECRETARIES .. .. .                                   | 37   |
| INAUGURAL SESSION .. .. .  | 39   |
| PLENARY SESSION .. .. .  | 55   |
| CONCLUDING SESSION .. .. .   | 60   |
| SYMPOSIUM ON ROLE OF ORIENTAL STUDIES IN THE HUMANITIES .. .. .              | 65   |
| SYMPOSIUM ON CHANGES IN MUSLIM PERSONAL LAW .. .. .                          | 79   |
| LIST OF PAPERS PRESENTED TO THE CONGRESS .. .. .                             | 102  |
| LIST OF MEMBERS .. .. .  | 122  |

**PROCEEDINGS**  
**OF THE**  
**TWENTY-SIXTH INTERNATIONAL**  
**CONGRESS OF ORIENTALISTS**

**NEW DELHI**  
**4-10th January, 1964**

**VOLUME II**



ORGANISING COMMITTEE  
XXVI INTERNATIONAL CONGRESS OF ORIENTALISTS  
RABINDRA BHAVAN  
FEROZESHAH ROAD, NEW DELHI-1

1968

# CONTENTS

## *Section I: Egyptology*

|   | PAGE |
|---|------|
| ELISE J. BAUMGARTEL: MERIMDA .. .. .  | 3    |
| CONSTANT DE WIT: SOME REMARKS CONCERNING THE SO-CALLED "ISS" IN THE MUSEUM VLEESHUIS-ANTWERP .. .. .  | 6    |
| F. S. DONADANI: À PROPOS DE L'HISTOIRE DU TEXTE DE 'MERIKARÉ' .. .. .   | 8    |
| B. PIOTROVSKY: WADI ALLAKI—DER WEG DER ALTEN ZU DEN GOLDMINEN NUBIENS .. .. .   | 12   |
| A. ROSENVASSER: EXCAVATIONS OF THE RAMESSIDE TEMPLE AT AKSHA, NUBIA, REPUBLIC OF THE SUDAN: THEIR CONTRIBUTION TO THE HISTORY OF THE PLACE AND PERIOD .. .. . | 17   |
| SUMMARIES .. .. .   | 20   |
| ALEXANDER BADAWY: THE EXCAVATION OF THE FORTRESS AT ASKUR BY THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA: FIRST SEASON (1962-63) .. .. .                                     | 20   |
| I. E. S. EDWARDS: THE FUTURE OF ANNUAL EGYPTIAN BIBLIOGRAPHY .. .. .  | 20   |
| M. HEERMA VAN VOSS: ON THE MEANING OF THE SHIPPING OF SAND BY THE SHAWABTIS .. .. .   | 21   |
| RAMCHANDRA JAIN: ŚRAMANIC FOUNDATIONS OF ANCIENT EGYPT .. .. .  | 21   |
| SWAMI SANKARANANDA: THE SĀTVATAS ON THE EGYPTIAN THRONE (B.C. 3315-B.C. 525) .. .. .  | 22   |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .  | 22   |

## *Section II A: Babylonian Studies*

|   |    |
|---|----|
| R. D. BARNETT: THE BRONZE GATES OF ASHUR-NAŠIR-PAL .. .. .  | 25 |
| MAURICE CHÉHAB: LES DÉCOUVERTES ARCHÉOLOGIQUES AU LIBAN ET LES HORIZONS QU'ELLES OUVRENT .. .. .              | 26 |
| SAMUEL NOAH KRAMER: THE SACRED MARRIAGE: A PANORAMIC VIEW OF THE SUMERIAN EVIDENCE .. .. .                    | 27 |
| W. G. LAMBERT: ORIGINS IN ANCIENT MESOPOTAMIAN SOCIETY .. .. .  | 33 |
| S. R. RAO: CONTACTS BETWEEN LOTHAL AND SUSA .. .. .   | 35 |
| K. TSERETELI: ON THE COMPARATIVE-HISTORICAL STUDY OF THE CATEGORY OF TENSE IN MODERN ARAMAIC DIALECTS .. .. . | 38 |
| SUMMARIES .. .. .   | 42 |
| A. FALKENSTEIN: GUDEA OF LAGASH .. .. .   | 42 |
| A. GOETZE: THE KASSITE DYNASTY AND NEAR EASTERN CHRONOLOGY .. .. .  | 42 |
| H. KLENGEL: AZIRU OF AMURRU AND HIS POSITION IN THE HISTORY OF THE AMARNA AGE .. .. .                         | 42 |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .  | 43 |

## *Section II B: Hebraic Studies*

|   |    |
|---|----|
| ERNST HAMMERSCHMIDT: DIE EDITION DER ÄTHIOPISCHEN TEXTE AUS DEM NACHLASS VON SEBASTIAN EURINGER (1865-1943) .. .. . | 44 |
| EWALD WAGNER: DIE MÖGLICHKEIT DER ENTSTEHUNG EINER 'YEQATEL'-FORM IM SÜDSEMITISCHEN .. .. .                         | 46 |
| SUMMARIES .. .. .   | 50 |
| KARL-HEINZ BERHARDT: REMARKS ON THE POLITICAL SITUATION IN PRE-ISRAELITE PALESTINE .. .. .                          | 50 |
| GEORGE FOHRER: THE SO-CALLED APODICTIC LAW IN ANCIENT ISRAEL .. .. .  | 50 |
| JONAS C. GREENFIELD: STYLISTIC ASPECTS OF SEFIRAH TREATY INSCRIPTIONS .. .. .                                       | 50 |
| MARVIN H. POPE: THE GODDESSES ANAT AND KALI .. .. .   | 51 |
| C. RABIN: TOWARDS A DESCRIPTIVE SEMANTICS OF BIBLICAL HEBREW .. .. .  | 51 |
| HENNING GRAF REVENTLOW: A GRAMMATICAL SOLUTION OF THE CULTUS QUESTION IN Is 1 .. .. .                               | 52 |

|  | PAGE |
|--|------|
| W. M. W. ROTH: THE ANONYMITY OF THE SUFFERING SERVANT .. .. .                | 53   |
| CLAUS SCHEDL: MYSTICAL OR HISTORICAL NUMBERS IN THE BOOK OF DANIEL . . . . . | 53   |
| JAMES L. SWAUGER: PHILISTINE ASHDOD—EXCAVATION AND IMPLICATIONS .. .. .      | 53   |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .   | 54   |

*Section III: Hittite and Caucasian Studies*

|  |    |
|--|----|
| G. BONEANTE: INDO-HITTITE: A PSEUDO-PROBLEM .. .. .  | 57 |
| M. Y. CHIKOVANI: THE THEME OF A YOUTH SEEKING IMMORTALITY IN ANCIENT FOLKLORE AND LITERATURE .. .. . | 63 |
| E. ADELAIDE HAHN: ASPECT IN HITTITE . . . . .  | 69 |
| E. KRUPNOV: THE CULTURAL UNITY OF ANCIENT CAUCASUS AND THE CAUCASIAN ETHNIC COMMUNITY .. .           | 75 |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .   | 79 |

*Section IV: Altaic Studies including Turcology*

|  |     |
|--|-----|
| K. CZEGLÉDY: OLD TURKISH HISTORICAL GEOGRAPHY .. .. .  | 83  |
| EMEL ESIN: TURKIC AND İLKHANİD UNIVERSAL MONARCH REPRESENTATION AND THE ÇAKRAVARTIN .. .   | 85  |
| Z. F. FINDIKOĞLU: THE WESTERNIZATION OF ECONOMIC THOUGHT IN TURKEY . . . . .   | 134 |
| A. VON GABAIN: FUNERAL RITES IN OLD TURFAN .. .. .   | 137 |
| BAYMIRZA HAYIT: TWO RENOWNED NAMES IN THE MODERN LITERATURE OF THE UZBEK-TURKS OF TURKESTAN, QĀDIRĪ AND ÇOLPĀN .. .. .                         | 139 |
| G. KARA: A SPECIFIC TYPE OF STEM IN MONGOLIAN: ON THE PREHISTORY OF MONGOLIAN WORD STRUCTURE .. .. .   | 146 |
| KARL H. MENGES: THE DRAVIDO-ALTAIC RELATIONSHIP .. .. .  | 149 |
| A. F. MILLER: DISINTEGRATION OF THE MILITARY FIEF SYSTEM AND ATTEMPTS AT REFORMS IN TURKEY IN THE LATE 18TH EARLY-19TH CENTURIES .. .. .       | 151 |
| OMELJAN PRIJSK: TWO MIGRATORY MOVEMENTS IN EURASIAN STEPPE IN THE 9TH-11TH CENTURIES .. .  | 156 |
| N. RAMZANOĞLU: THE TURCOMAN VARSĀK TRIBES AND THEIR VARSĀGI .. .. .  | 165 |
| VON BERTHOLD RUBIN: ZU DEN ORIENTALISTISCHEN DESIDERATA DER FRUHGESCHICHTE OSTEUROPAS .. .   | 170 |
| ZEKI V. TOGAN: ABOUT THE CAMPAIGN OF THE INDIAN KHALACH-TURKS AGAINST THE KERĀITS OF MONGOLIA IN THE NORTHERN TIBET IN THE YEAR 1205-6 .. .. . | 174 |
| SUMMARIES .. .. .  | 169 |
| PENTI AALTO: BINOMS IN TOKHARIAN AND OTHER CENTRAL ASIATIC LANGUAGES .. .. .   | 179 |
| S. NAMUDDIN: INFLUENCE OF HAFIZ ON THE SEVENTEENTH CENTURY TURKISH POETRY .. .. .  | 179 |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .   | 180 |

*Section V: Iranian Studies*

|   |     |
|---|-----|
| Y. D. AHUJA: A STUDY OF FINAL 'H' IN MODERN IRANIAN LANGUAGE .. .. .                                | 183 |
| A. BAUSANI: CONTINUITY AND BREAK IN THE LITERARY AND CULTURAL TRADITION OF IRAN .. .                | 186 |
| KSHETRESA CHANDRA CHATTOPADHYAYA: CAN WE ACCEPT THE TRADITIONAL DATE OF ZARATHUSHTRA ? .. .. .      | 190 |
| HIRA LAL CHOPRA: INDIAN CLASSICS IN PERSIAN . . . . .   | 196 |
| L. P. ELWELL-SUTTON: THE ROLE OF THE DARVISH IN THE PERSIAN FOLK-TALE .. .. .                       | 200 |
| WALTER J. FISCHEL: PRE-ISLAMIC IRAN—AS DESCRIBED BY IBN KHALDUN .. .. .                             | 204 |
| RICHARD N. FRYE: THE CHARISMA OF KINGSHIP IN ANCIENT IRAN .. .. .                                   | 209 |
| B. G. GAFUROV: THE CULTURAL REVOLUTION IN SOVIET CENTRAL ASIA AND ITS SPECIFIC FEATURES .. .        | 211 |
| HELMUT HUMBACH: NEW MATERIAL ON BACTRIAN LANGUAGE .. .. .   | 215 |
| M. F. KANGA: A STUDY OF THE FIRST TWO CHAPTERS OF THE FIRST EPISTLE OF MANNĪČĪHR GŌŠN-JĀMĀN .. .. . | 218 |

|  | PAGE |
|--|------|
| DINSHAH D. KAPADIA: WHAT IS THE CORRECT AVESTA TEXT OF KHORDAD (AVARDAD) YASHT, PARA<br>6 OF KHORDAH AVESTA .. .. .  | 226  |
| OTAKAR KLÍMA: SOME QUESTIONS CONNECTED WITH A PAHLAVI DICTIONARY .. .. .   | 228  |
| DASTOOR N. D. MINOCHEHR HOMJI: SEEDS OF PASTORAL THEOLOGY IN THE HOLY GĀTHĀS .. .. .                                 | 229  |
| H. K. MÍRZA: SOGDIAN PLURAL SUFFIX IN PAHLAVI .. .. .  | 235  |
| DAVID STRONACH: EXCAVATIONS AT PASARGADAE .. .. .  | 238  |
| TARA CHAND AND S. A. H. ABIDI: PAÑCHĀKHYĀNA, A UNIQUE AND UNKNOWN PERSIAN TRANSLATION<br>OF THE PAÑCHATANTRA .. .. . | 240  |
| SUMMARIES .. .. .  | 252  |
| P. K. ANKLESARIA: DISCOVERY OF A PAHLAVI MS. (BK) OF DĀDESTAN-I-DINK .. .. .   | 252  |
| S. NAIMUDDIN: INFLUENCE OF RUMI ON URDU POETRY .. .. .   | 252  |
| TITLES OF OTHER PAPERS .. .. .   | 253  |